

این اعلامیه را در هر مکان کاری یا هر کار گاهی در جای چشمگیری نصب کنید.  
کسانی که تخطی کنند به آنها جریمه تعلق میگیرد.



### اعلامیه رسمی

## حد اقل دستمزد لس آنجلس

این نرخ از تاریخ ۱ جولای ۲۰۱۷ قابل تنفیذ میباشد

**\$10.50** ساعتی  
کارفرمایان دارای ۲۵ کارمند یا کمتر

**\$12.00** ساعتی  
کارفرمایانی که دارای ۲۶ کارمند یا بیشتر هستند

بر اساس «فرمان حد اقل دستمزد لس آنجلس» کارفرمایان موظف می باشند که به کارمندان خود حد اقل نرخ جدید را پرداخت کنند. حداقل نرخ دستمزد براساس «بخش ۰۲/۱۸۷ فرمان حد اقل دستمزد لس آنجلس» هر سال تعدیل می شود. مصونیت ها و تعویق هایی موجود است.

تاریخ اجرا:	کارفرمایانی که دارای ۲۶ کارمند یا بیشتر هستند	کارفرمایان دارای ۲۵ کارمند یا کمتر یا شرکت های تایید شده غیر انتفاعی دارای ۲۶ کارمند یا بیشتر بایستی نرخ تعویقی را پرداخت نمایند.
7/1/2017	\$12.00	\$10.50
7/1/2018	\$13.25	\$12.00
7/1/2019	\$14.25	\$13.25
7/1/2020	\$15.00	\$14.25
7/1/2021	\$15.00	\$15.00

اداره مقررات استانداردهای دستمزد لس آنجلس (The Los Angeles Office of Wage Standards Ordinance) به دایره مدیریت قرار دادها (Bureau of Contract Administration) دفتر استانداردهای دستمزد (Office of Wage Standards) اجازه میدهد که تخطی های احتمالی را رسیدگی کنند. مکان کار را بررسی کنند، با کارمندان مصاحبه کنند، و مدارک مربوط به فهرست پرداختی را مرور کنند. اداره استانداردهای دستمزد فرمان شهرداری در مورد حد اقل دستمزد را در مورد تخطی از آن را که شامل موارد ذیل میباشد تنفیذ میکند اما محدود به نکات زیر نیست: (1) کوتاهی از پرداخت حد اقل دستمزد لس آنجلس (2) کوتاهی از پیروی نصاب اعلامیه و شرایط پرداخت دستمزد (3) تلافی کردن. قسمت قانون 188.04 شهرداری لس آنجلس کارمندان را از هر نوع تبعیض یا تلافی برای کسب حقوقشان جهت دریافت حد اقل دستمزد شهرداری حمایت میکند.

## مرخصی استعلاجی با حقوق در لس آنجلس

آغاز اژوئیه ۲۰۱۷

بر اساس «قانون حداقل دستمزد لس آنجلس»، تمامی کارفرمایان مستلزم می باشند که به کارمندان خود مرخصی استعلاجی با حقوق ارائه نمایند. مرخصی استعلاجی با حقوق به تمامی کارمندانی که حداقل دو ساعت در طی هفته ای خاص در شهر لس آنجلس برای کارفرمایی کار کرده اند که برای او به مدت ۳۰ روز یا بیشتر در طی سال کار می کنند تعلق خواهد گرفت.

مستمری	
ارائه حداقل ۴۸ ساعت در ابتدای هر سال اشتغالی، سال تقویمی، یا مدت زمان ۱۲ ماهه؛ یا-	ارائه در آغاز
یک ساعت مرخصی استعلاجی با حقوق برای هر ۳۰ ساعت کار	انباشت
مرخصی استعلاجی با حقوق انباشته استفاده نشده باید به سال آینده منتقل گردد و حد نصاب آن باید حداقل ۷۲ ساعت تعیین گردد؛ ولیکن، کارفرما مختار است تا حد نصاب بالاتری را تعیین کند و یا اصلاً حد نصابی تعیین نکند.	حد نصاب ۷۲ ساعته
کارفرما در زمان انقصال کارمند از شغل مستلزم به ارائه حقوق بابت روزهای استعلاجی استفاده نشده نمی باشد.	انقصال از اشتغال
اگر کارمندی در طی یک سال از زمان انقصال از شغل مجدداً استخدام گردد، مرخصی استعلاجی با حقوق او که سابقاً انباشته شده باید بازگردانده شوند.	بازگرداندن

استفاده	
کارمند می تواند از نودمین روز اشتغال از مرخصی استعلاجی با حقوق استفاده نماید.	چه زمان
کارفرما باید بنا به درخواست شفاهی یا کتبی کارمند برای بهره مند شدن از مرخصی استعلاجی برای خود، اعضای خانواده، یا افرادی با نسبت خونی یا عاطفی به این درخواست جامه عمل بپوشاند. برای استفاده مشروط از زمان به بخش ۰۴/۱۸۷G از LAMC رجوع نمایید.	چگونه
استفاده از مرخصی استعلاجی ممکن است به ۴۸ ساعت در سال محدود باشد.	

بخش ۰۶/۱۸۷ از «قانون شهری لس آنجلس» از کارمندان در برابر هر گونه تبعیض یا انتقام گیری بخاطر استفاده از حق خود برای استفاده از مرخصی استعلاجی شهر حمایت به عمل می آورد.

برای اطلاعات بیشتر، لطفاً با دفتر استانداردهای دستمزد با شماره

(۹۲۴-۳۷۵۲) WAGESLA-۱-۸۴۴ یا ایمیل wagesla@lacity.org یا تارنمای wagesla.lacity.org تماس بگیرید.

از آنجا که شهر لس آنجلس موسسه ای تحت پوشش عنوان دوم قانون امریکاییان از کار افتاده می باشد، به سبب از کار افتادگی تبعیض قائل نمی شود و در صورت تقاضا، یابوری های معقول برای تضمین دسترسی یکسان به برنامه ها، خدمات، و فعالیت های آن فراهم می نماید.